



شركة غازبروم نفت بدرية بي. في.
إعلان المناقصة

تدعو شركة غازبروم نفت بدرية بي. في، مشغل عقد التطوير والإنتاج لحقل بدرية لمنطقة بدرية التعااقبية (المشار إليها بـ"المشغل") الشركات ("مقدمي العطاءات") للمشاركة في المناقصة التالية:

المناقصة رقم 1434

اسم المناقصة	توفير خدمات مكافحة الحرائق والاستجابة للطوارئ
نوع المناقصة	لحقل بدرية النفطية - جمهورية العراق مناقصة عامة بطريقة التناهل الفني

ويمكن لمقدمي العطاءات أن يحصلوا على وثائق هذه المناقصة بعد تقديم طلب خطي (على ورقة رسمية للشركة المقدمة العطاء موقعة من قبل ممثل مخول لها) يحتوي على الاسم الكامل لمقدم العرض ورقم الهاتف والفاكس والعنوان البريدي والبريد الإلكتروني حيث سترسل الوثائق للمناقصة، وأيضا على الاسم الكامل ووظيفة الشخص المخول للاتصال. ويرسل هذا الطلب الخطي للعنوان التالي التابع للمشغل:

Tenders-Services@gazpromneft-badra.com

بعد استلام الطلب الخطي من مقدم العطاء سيرسل المشغل وثائق المناقصة إلى مقدم العطاء عن طريق البريد الإلكتروني دون أن يتحمل أية مسؤولية عن فقدان أو التأخر.

يرجى الملاحظة أنه من أجل المشاركة في عمليات التحليل التقييمي ضمن هذه المناقصة يجب على مقدم العطاء أن يستجيب لل شروط التالية التي تعتبر الحد الأدنى المطلوب:

في حال الشركات العراقية المحلية يجب تقديم:

- السبع المئوية من وثائق تسجيل الشركة وشهادة التسجيل؛
- النسخة الملونة من هوية وزارة التخطيط أو هوية غرفة التجارة المجددة والنافذة؛
- عدم المعانة من الهيئة العامة للضرائب النافذة لسنة 2020 أو ما بعدهما؛

في حال الشركات الأجنبية:

- نسخة وثائق التسجيل المعتمدة لثرتهم، على أن تكون الشركة مسجلة في العراق أو في بلد التأسيس.
- كما يجب على المشاركين العراقيين المقيمين والأجانب على حد سواء:
- تقديم جميع الأوراق المطلوبة بموجب وثائق المناقصة؛

- أن يكون من ذوي الخبرة في تقديم الأعمال / الخدمات، على غرار الأعمال / الخدمات المطلوبة من قبل المشغل بموجب هذه المناقصة خلال السنوات العشر الماضية.

- توفير قائد فريق مؤهل لمكافحة الحرائق والاستجابة للطوارئ ويمتثل للمتطلبات المنصوص عليها في وثائق المناقصة.

- توفير مهندس صيانة لمكافحة الحرائق والاستجابة للطوارئ يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في وثائق المناقصة.

- حاصل على شهادة هولماترو والتي تكون سارية المفعول بعد تاريخ سريان العقد.

- توظيف فريق محلي لمكافحة الحرائق والاستجابة للطوارئ بالإبالية دون تخفيض الرواتب.

- توفير برامج التدريب على مكافحة الحرائق والاستجابة للطوارئ.

- أن يكون مستعدا وراغيا في أداء جميع الأعمال / الخدمات المطلوبة بموجب هذه المناقصة.

- تقديم ضمان مصرفي (ضمان عطاء) بمبلغ 50,000 دولار أمريكي.

- أن يكون مستعدا لتقديم الضمان المصرفي (ضمان حسن الأداء) بمبلغ 10% من سعر العقد، في حالة إرساء العقد.

- أن يكون مستقر ماليا و قادر على تمويل أداء الأعمال / الخدمات بموجب هذه المناقصة.

- الابتثال للمتطلبات الصحة والسلامة والبيئة الخاصة بالمشغل و

- قبول الشروط والأحكام الرئيسية لمسودة العقد المقدم من المشغل بموجب هذا العطاء.

سيقوم المشغل باستقطاع المبلغ المحدد في وثائق المناقصة مقلل إعلانيا، أو إعلان التمديد الإضافي، إذا انطبق الأمر، من الفترة الأولى ضمن العقد الموقع مع مقدم العطاء الفائق.

إن أقصى موعد لتقديم العطاءات ضمن هذه المناقصة (يوم وساعة انتهاء تقديم العطاءات) هو الساعة 11:00 صباحا (بالتوقيت العالمي / غرينتش (+3:00) اب 22 2021

في حال تمديد الموعد النهائي بموجب هذا المناقصة، سيقوم المشغل بنشر المعلومات عن يوم وساعة الاستحقاق الجديد.

الاستراتيجية: يُقدّم طرفان منفصلان محتويان للعرض الفني وللعرض التجاري.

التعليق: (1) في البداية يتم فتح العروض الفنية وتقييمها، (2) لا يتم تقييم العروض التجارية إلا لأصحاب العروض المؤهلين فنيا وفق إجراءات المناقصة المعتمدة لدى المشغل. (3) يتم إرجاع الأطراف المحتوية على العروض التجارية للشاركون غير المؤهلين فنيا دون فتحها بطلب منهم.

سنوضح تفاصيل شروط وأحكام المناقصة في وثائق المناقصة.

يملك المشغل الحق في قبول أو رفض أي عطاء بموجب المناقصة، أو إلغاء المناقصة في أي وقت قبل إحالة العقد دون أن يتحمل أية مسؤولية تجاه أي مقدم عطاء أو دون أن يبرر أسباب اتخاذ الخطوات من هذا القبيل.

شركة غازبروم نفت بدرية بي. في./ قسم العقود والشراء



GAZPROM NEFT BADRA B.V.
TENDER ANNOUNCEMENT

Gazprom Neft Badra B.V., the Operator under the Development and Production Service Contract for the Badra Contract Area (the "Operator"), hereby invites the companies (the "Bidders") to participate in the following Tender:

TENDER No. 1434

TENDER NAME: Provision of firefighting and emergency response services for Badra Oil Filed, the Republic of Iraq
TENDER TYPE: Public Tender through Technical Qualification

Please be informed that the Bidders may receive the Tender Documentation under this Tender upon submission of a written request (made on the Bidder's letterhead and signed by the authorized representative) indicating the full name of the Bidder, phone, fax, post address, e-mail address for sending the Tender Documentation and full name and position of the contact person to the following Operator's e-mail address:

Tenders-Services@gazpromneft-badra.com

Upon receipt of a written request from the Bidder, the Operator will send the Tender Documentation to such Bidder by e-mail without any responsibility for loss or late delivery.

Please note that in order to be considered for further evaluation under this Tender, the Bidder as a minimum shall:

Iraqi local companies:

- submit a color copy of Bidder's Registration Documents & Registration Certificate;
- submit a color copy of Bidder's Valid Ministry of Planning ID / Chamber of Commerce ID;
- submit a Non-Prevention (No-Objection) form GCT (General Committee of Taxation) valid for 2020 or later;

Foreign Bidders:

- submit a copy of Registration documents belonging to Bidder's company and it should be registered in Iraq or in the origin of the company;

Both Iraqi local companies and foreign Bidders:

- provide all the required documents in accordance with the Tender Documentation;
- be experienced in provision of the works/services, similar to the works/services required by the Operator under this Tender during last 10 years;
- provide qualified firefighting & emergency response lead team leader complied with the requirements stated in Tender Documentation;
- provide firefighting & emergency response maintenance engineer complied with the requirements stated in Tender Documentation;
- have Holmatro training certificate which will be valid after the contract effective date;
- employ acting firefighting&emergency response team local personnel without salary downward alteration;
- provide firefighting & emergency response training programs;
- be ready and willing to perform all works/services required under this Tender;
- provide the bank guarantee (bid bond) in the amount of USD 50,000.00;
- be ready to provide the bank guarantee (performance bond) in the amount of 10% of the contract price, in case of contract award;
- be financially stable and capable to finance the performance of the works/services under this Tender;
- comply with the Operator's HSE and security requirements; and
- Accept key terms and conditions of the draft contract provided by the Operator under this Tender.

The Operator will deduct an amount specified in the Tender Documentation for tender announcement and further extension announcement, if applicable, from the first invoice under the contract signed with the successful Bidder.

The deadline for submission of bids under this Tender (Bid Due Date & Time) is 11:00 AM (UTC/GMT+3:00) August 22, 2021

In case of the deadline extension under this Tender, the extended Bid Due Date & Time will be published by the Operator accordingly.

Strategy: two (2) separate stamped envelopes for Technical bid and Commercial bid.

Evaluation: (1) Technical bids shall be opened and evaluated first. (2) Commercial Evaluation shall be conducted only for technically qualified bidders in accordance with the Operator's Tender Procedures. (3) Envelopes with commercial offers of the disqualified bidders should be returned unopened upon request.

Detailed terms and conditions of the Tender will be provided in the Tender Documentation.

The Operator reserves the right to reject any bid submitted by the Bidder under this Tender, or terminate this Tender, at any time prior to award of the contract, without incurring any liability towards any Bidder submitted the bid or justifying the grounds for such actions.

Gazprom Neft Badra B.V. Contracts and Procurement Department